東華錄跋

乾隆三十年十月重開　國史館於東華門内稍北　騏以謭陋濫竽纂修館例凡私家著述但考爵里不采事實惟以　實錄紅本及各種官修之書為主遇閣分別傳事蹟及朝章國典兵禮大政與列傳有關合者則以片紙記之以備遺忘積之既久遂成卷軸云

嬴川蔣良騏千之父識

東華錄卷一

湘源蔣良騏千之父

我朝先世發祥於長白山山高二百餘里綿亘千里山上有潭曰闥門周八十里鴨綠江混同愛滹三江出焉望氣者言其地將生聖人統一諸國山之東有布庫里山山下有池曰布爾湖里相傳有天女三長恩固倫次正

固倫季佛庫倫浴於池浴畢有神鵲銜朱果
置季女衣季女吞之遂有娠尋産一男生而
能言體貌奇異及長母告之故因命之曰天
生汝以定亂國其以愛新覺羅為姓布庫里
雍順為名母凌空去子乘小舠順流至河步
登岸折柳及野蒿為坐具端趺其上其地有
三姓爭雄長構兵仇殺有取水者奇其狀貌

歸告衆走問語以姓名且曰我天女佛庫倫
所生天命定汝等之亂衆驚曰天生聖人也
舁歸奉爲主居長白山東俄漠惠之野俄朶
里城國號滿洲數傳遺國人叛族被戕幼子
范察僅以身免遁於野國人追之有鵲止其
首追者以爲枯木因得脫又數傳至
肇祖原皇帝姓愛新覺羅氏諱都督孟特穆居虎欄

哈達山下赫圖阿喇地有智略計執先世仇
讐之後四十餘人半誅半釋之盡復故地生
子二長充善次褚宴充善生子三長妥羅次
妥義謨次錫寶齊篇古錫寶齊篇古生子一
即
興祖直皇帝諱都督滿福生子六長德庫世次劉
闡次索長阿次即

景祖翼皇帝諱覺昌安次色朗阿次寶實德世庫居覺尓察地劉闡居阿哈河洛地索長阿居河洛噶善地

景祖居祖基赫圖阿喇地與五城相距近者五里遠者二十里包朗阿居尼麻喇地寶實居彰甲地六人各築城分居稱為寧古塔貝勒是為六祖

景祖生子五長禮敦巴圖魯次額尔袞次界
堪次即
顯祖宣皇帝諱塔克世次塔察篇古
顯祖嫡妃喜塔喇氏乃阿古都督女是為
宣皇后生子三長即 太祖母弟曰舒爾哈齊雅尔哈齊繼母弟曰巴雅喇庶母弟曰穆尔哈齊
太祖高皇帝諱努爾哈赤稱為聰睿貝勒生明嘉
靖三十八年己未孕十三月而生龍顏鳳目

偉軀大耳聲若洪鐘十歲時
宣皇后崩繼妃納喇氏撫育寡恩年十九俾
分居予産獨薄後知其才德復原厚予之
太祖辭不受　時有碩色納者九子俱獷悍
又有加虎生子七蹻捷多力能披甲躍九牛
二族強凌諸路
景祖饒才智兼禮敦英勇破滅之盡收五嶺

東蘇克蘇滸河西二百里內諸部由此遂盛
癸未年（明萬歷十一年）滿洲蘇克蘇滸河部圖倫城
有尼堪外蘭者陰搆明寧遠伯李成梁遣遼
陽副將攻克沙濟城殺城主阿亥章京復合
兵攻古勒城城主阿太章京妻乃禮敦巴圖
魯之女
景祖聞警恐女孫被陷偕

顯祖往救先後入城欲擕女孫歸阿太章京
不肯成梁攻城不克尼堪外蘭請往招撫紿
城中人有能殺阿太來降者即命為城主城
中人信之遂殺阿太以降成梁誘城中人出
屠之并害
二祖
太祖聞之大慟詰明邊吏明歸我

二祖喪與敕三十道馬三十匹封龍虎將軍
復給都督敕書
太祖欲得尼堪外蘭明人不肯且曰當令為
滿洲國主國人信之皆歸尼外堪蘭同族寧
古塔諸祖子孫欲亦害
太祖以歸之尼堪外蘭又迫
太祖徙附

太祖思復讐以
顯祖遺甲十三副謀伐尼堪外蘭時年二十
有五
癸未年五月
太祖往攻外蘭於圖倫城外蘭遁克其城時
兵百人甲三十副而已六月德世庫劉闡索
長阿寶實等子孫忌

太祖英武同謀害夜半潛至城緣梯而上
太祖覺之遁去八月復往攻外蘭於甲反外
蘭遁追之勿及六祖寶實之子康嘉與綽奇
塔覺善同謀糾合哈達國萬汗兵刦我所屬
湖濟寨而去分所獲於中途我部將安費揚
古及巴遜率十二人追敗之殺四十人獲所
掠而還 是時滿洲別有五部曰蘓克蘇滸

河曰渾河曰王甲曰董鄂曰哲陳長白山二
部曰訥殷曰鴨綠江東海三部曰渥集瓦爾
喀庫爾喀扈倫國四部曰烏喇哈達葉赫輝
發各主其地互相攻戰
丙戌年七月明人執尼堪外蘭付我斬之自
此明歲輸銀八百兩蟒緞十五疋通和好焉
丁亥年正月於碩里口虎欄哈達東南加哈

河兩界中平岡築城三層並建宮室六月始定國政禁悖亂戢盜賊法制以立歸附益衆國勢日盛歲以我國珍異於撫順清河寬奠靉陽四關口與明互市

辛卯年正月遣兵略長白山之鴨綠江盡收其衆

癸巳年九月業恭哈達烏喇輝發北嫩河蒙

古科爾沁席北部卦爾察部及滿洲長白山所屬朱舍里路訥殷路九姓之國合兵三路來侵凡三萬人

太祖禦之於古勒山對黑濟格城結陣及戰葉赫貝勒布塞直前衝入乘馬觸目而踣我兵吳談刺殺之敵兵遂亂諸貝勒胆落棄衆奔潰擒烏喇貝勒布占泰斬級四千獲馬三

千匹甲千副自此遠近懾服
戊戌年哈達貝勒孟格布祿所居城北溪中
流血
己亥年二月將蒙古字制爲國語創立滿文
九月征哈達擒其貝勒孟格布祿滅之盡
服其屬城
辛丑年復編三百人爲一牛祿每牛祿設額

真一、
癸卯年正月、自虎欄哈達南岡、移於祖居蘇
克蘇滸河、加哈河之間、赫圖阿喇地、築城居
之、
乙巳年三月、更築大城環之、
丙午年、蒙古諸貝勒遣使、尊
太祖為神武皇帝、

丁未年九月丙申彗見東方八夜方滅指揮
裴國時輝裴叛是月率兵征之克其城誅其
貝勒拜音達里父子遂滅輝裴
己酉年侍衛扈爾汗征東海渥集部所屬之
滹野路取之收二千户而還
庚戌年額亦都率兵征東海渥集部之那本
都魯綏分寧古塔尼馬察四路招其部長安

古禮等回師取雅攬路俘萬人

辛亥年七月命阿巴泰貴英東安費揚古率

兵取渥集部之烏尔古宸木倫二路十二

月命額駙何和里巴圖魯額亦都達尔漢侍

衛扈尔漢率兵征渥集部之虎尔哈路克其

扎庫塔城俘二千人

壬子年烏喇國背盟親征之克其臨河六城

毀之
癸丑年正月復親征烏喇戰于伏尔哈城大
敗之乘勢克其城貝勒布占泰遁竄葉赫收
撫其屬邑烏喇遂亡
乙卯年明萬歷四十三年既削平諸國每三百人設
一牛录額真五牛录設一甲喇額真五甲喇
設一固山額真每固山額真左右設兩梅勒

額真初設黃紅藍白四旗至是添設四旗叅
用其色鑲之共八旗行軍時地廣則八旗並
列分八路地狹則八旗合一路每戰長矛大
刀為前鋒善射者從後衝擊精兵勿下馬相
機接應克敵後核功必以實又置理政聽訟
大臣五人札爾固齊十人佐理五日一視朝
凡有聽斷先經札爾固齊十人審問然後言

於五臣五臣審問言於衆貝勒議定奏明

丙辰年羣臣尊

上為覆育列國英明皇帝建元天命元年（是年明萬曆四十四年上五十有八）七月諭議政五大臣曰凡事不可一人獨斷如一人獨斷必至生亂國人有事當訴于公所毋訴于諸臣之家其有私訴者曾付以鞭索俾執而責之貝勒諸臣

有罪束身靜聽如例審斷執拘不服加以重
罪凡事俱五日一聽斷於公所　命扈爾漢
安費揚古征東征薩哈連部取河南河北寨
三十六　八月黑龍江橫結兵橋一道約廣
六十步引兵渡遂取薩哈連部內十一寨又
招服使犬路諾落路石拉忻路路長四十人
天命三年明萬歷四十六年　三月征明臨行書七大

恨告天其詞曰我之　祖父未嘗損明邊一
草寸土也明無端起釁邊鄙害我　祖父恨
一也明雖起釁我尚欲修好設碑勒誓凡滿
漢人等毋踰疆圉敢有越者見即誅之見而
故縱殃及縱者詎明復渝誓言逞兵越界衛
助業共恨二也明人于清河以南江岸以北
每歲竊踰疆埸肆其攘奪我遵誓行誅明負

前盟責我擅殺拘我廣寧使臣綱古里方吉
納挾取十人殺之邊境恨三也明越境以兵
助葉赫俾我已聘之女改適蒙古恨四也柴
河三岔撫安三路我累世分守疆土之眾耕
田藝穀明不容刈穫遣兵驅逐恨五也邊外
葉赫獲罪於天明乃偏信其言特遣使臣遺
書詬詈肆行陵侮恨六也昔哈達助葉赫二

次来侵我自報之天既授我哈達之人矣明又黨之挾我以還其國已而哈達之人數被葉赫侵掠夫列國之相爭伐也順天心者勝而存逆天意者敗而亡何能使死於兵者更生得其人者更還乎天建大國之君即為天下共主何獨搆怨于我國也初扈倫諸國合兵侵我故天厭扈倫啓釁惟我是眷今明助

天譴之葉赫抗天意倒置是非固為剖斷恨七也因此七大恨是以征之遂率步騎二萬圍撫順城遊擊李永芳降撫順東州馬根單三城及臺堡悉下撫順守將王命印死之廣寧摠兵張承蔭率師往援我軍乘風奮擊大破之承蔭及副將頗廷相叅將蒲世芳等皆戰死士卒逃歸者十無一二焉

天命四年正月征葉赫取大小屯寨二十餘
及蒙古游牧畜産　二月明經略楊鎬率摠
兵杜松趙夢麟王宣劉綎李如柏馬林副將
賀世賢麻岩道員張銓康應乾閻鳴泰潘宗
顔等統兵二十萬號四十七萬於三月一日
出邊分四路進攻並趨我都城二月二十九
日明摠兵杜松等督兵六萬出撫順關而南

路偵卒又以明兵進董鄂境告
大祖曰明使我先見南路兵者欲誘我南也
其由撫順西來者必大兵也破此則他路不
足患矣即統兵出而令大貝勒代善前行過
札喀關四貝勒曰界凡山上我築城夫役在
焉倘明兵攻之奈何遂急進界凡對明兵而
陣初我國防衛築城夫役之兵四百人伏撒

尔湖谷口明揔兵杜松王宣趙夢麟之兵過谷口将半尾擊之追至界凡度口與築城夫役合據界凡山之吉林崖杜松營於撒尔湖山而自引兵圍之衆貝勒至遣千人往助吉林崖

太祖亦至曰先破撒尔湖山所駐兵則界凡自喪胆矣於是分右翼二旗與左翼四旗合

攻之不移時破其營而所遣助吉林崖之兵
自山馳下擊明兵右二旗兵渡河夾擊明兵
之在界凡山麓者大破其衆杜松王宣趙夢
麟等戰死追奔二十里時馬林營於尚間崖
嚴兵自衛潘宗顏一軍距西三里外營飛芬
山明遊擊龔念遂李希泌營於斡琿鄂謨地
四貝勒奮勇衝入明兵大敗念遂希泌陣歿

太祖親馳至尚間崖明兵突至大貝勒怒馬
入其陣二貝勒阿敏三貝勒莽古尔泰與衆
台吉等各鼓勇急進明兵大敗斬其副將麻
岩等馬林遁免
太祖復馳攻飛芬山潘宗顏全軍盡沒乃凱
旋還都聞劉綎由寬奠口李如柏由清河進
虎欄路謀犯都城遣大貝勒三貝勒四貝勒

往禦劉綎而留兵四千于都城待如柏等初劉綎出寬奠進董鄂路先遣萬人前掠將趨阿布達李岡布陣四貝勒率兵登岡馳下擊之戰方酣大貝勒率左翼兵自山西夾攻明兵潰我兵追擊與劉綎遇綎倉卒不及陣遂戰死時明海盖道康應乾合朝鮮兵營于富察之野遂勒兵攻之明兵發火器忽大風晝

晦烟塵反撲敵營我兵乘之殲其兵萬人應
乾遁朝鮮元帥姜宏立率衆降楊鎬聞三路
兵敗急檄李如柏賀世賢等還　六月率兵
四萬取明開原城明揔兵馬林副將于化龍
叅將高貞遊擊于守志守備何懋官皆歿
建宮室于界凡城內及諸臣兵民廬舍　七
月

上率兵攻鐵嶺城斬明遊擊喻成名史鳳鳴
李克泰等拔其城蒙古喀尔喀貝勒介賽来
援我師追敗之擒介賽等十餘人先是
上夢天鵞白鶴等翱翔上下上羅得白鶴一
呼曰得蒙古介賽矣覺以語妃至是果然
八月征葉赫其貝勒金台吉居東城
上親圍之布揚古居西城命四貝勒率兵圍

之未幾東西城俱破執金台吉布揚古縊殺
之屬城盡殺（降盡）之明兵之助守者葉赫亡
自是開拓疆土東自海西至明遼東界北自
蒙古科尔沁之嫩烏嗽江南暨朝鮮國境凡
語音相同之國俱征討徠服而統壹之

扈倫四部始末

哈達國萬汗姓納喇其國原名扈倫後建

國〻于國哈達地因名哈達乃吳喇貝勒始祖納
齊卜祿七代孫也其祖克習納都督為族
人巴代達爾汗所害萬奔席北部相近之
綏哈城居焉其叔王住外蘭奔哈達主其
部落後為叛者所殺其子博尔坤舍進殺
其人以報父仇迎兄萬於綏哈城為部主
萬於是攻取附近諸部遠者又招徠之其

勢乃盛遂稱汗國號哈達其時葉恭烏喇
輝發及滿洲之渾河部俱屬之萬爲人殘
暴黷貨無厭羣下效尤擾害諸路以故所
剏基業即自敗其民多叛投葉赫先附諸
國皆叛萬卒子扈爾干立八月卒弟康古
魯立卒弟孟格布祿繼之已亥年滅
輝發國本姓益克得里原烏龍江岸尼馬

察部人始祖昂古里星吉力自黑龍江載
木主遷于渣魯居焉有扈倫國人噶揚噶
圖墨土姓納喇氏居于張地因附其姓宰
七牛祭天改姓納喇星吉力生子二長留
臣次備臣備臣生納領噶耐寬納領生拉
哈都督拉哈都督生噶哈禪都督噶哈禪
都督生齊納根達尔汗齊納根達尔汗生

王機砮王楊砮招服輝發諸部于輝發河邊扈爾奇山築城居之因名輝發其時蒙古察哈爾查薩克圖土門汗自將圍其城不克而還王機砮貝勒卒孫拜音達里殺其叔父七人自爲貝勒丁未年滅

烏喇國本名扈倫姓納喇後因建國烏喇河岸故改名始祖名納齊卜祿生商堅朶

爾和齊商堅朶爾和齊生加麻喀碩朱古
加麻喀碩朱古生綏屯綏屯生都尓機都
尓機生子二長克習納都督次古對朱顏
克習納生轍轍木轍轍木生萬古對朱顏
生太蘭太蘭生布顏布顏盡服烏喇諸部
築城于烏喇河岸洪尼地自稱貝勒生子
二長布干次博克多布顏卒子布干立卒

子滿太立至滿太弟布占泰癸丑年滅
葉赫始祖蒙古人姓土默特初滅扈倫國
所居張地之納喇姓部遂據其地冒姓納
喇後遷葉赫河岸建國名始祖星根達爾
汗生席尔克明噶圖席尔克明噶圖生齊
生噶尼齊生噶尼生褚孔格褚孔格生太
杵太杵生子二長青佳砮次楊吉砮兄弟

綏
綏服葉赫諸部各居一城哈達國人多歸
之青佳砮楊吉砮皆稱貝勒明萬歷十二
年寧遠伯李成梁受哈達賂誘青佳砮楊
吉砮至開原殺之青佳砮子布寨楊吉砮
子納林布祿各繼父為貝勒成梁屢攻之
不克及納林布祿弟金台吉布寨子布揚
古嗣為貝勒天命四年己未亡

天命五年〔明泰昌元年〕正月察哈尔林丹汗執我使臣碩色吳巴什先是我羈其使臣康喀兒拜虎至是釋其從者俾持書往約歸我使踰期不至會北蒙古五部落喀尔喀貝勒來言我使被殺乃誅康喀兒拜虎後碩色吳巴什竟逃歸　三月論諸臣功序列武爵分摠兵官品級為三等副叅遊擊亦如之衆牛彔額

真俱為防禦官每牛彔下設千揔四員 六月樹二木于門外有欲訴者書而懸之木覽其顛末而按問焉由是民情巨細得上達八月親征明由懿路蒲河二路進追擊明揔兵賀世賢等抵瀋陽北門斬百餘級 十月自界凡遷于撒尔湖築軍民廬舍

天命六年明天啓元年二月親略明奉集堡 三

月大軍征明攻瀋陽城明兵出城禦我師縱擊明兵七萬俱潰陣斬摠兵賀世賢尤世功等拔其城盡殲其衆明摠兵陳策兵二萬營黄山渡渾河來援

太祖率兵迎之斬陳策及叅將張名世餘衆溺渾河幾盡又有三摠兵李秉誠朱萬良姜弼來援四貝勒迎擊三摠兵遁追斬三千餘

級復擊渾河以南步兵斬副將董仲貴叅將將
張太斗悉殲其衆庚申乘勢前進至虎皮驛
辛酉至遼陽東南明摠兵李懷信侯世祿蔡
國柱姜弼童仲揆率兵至四貝勒擊之明兵
大潰距城南七里駐營壬戌我左四旗兵奪
武靖門橋樹梯登城奪西城一面據其兩隅
是夜城內明兵列炬拒戰達旦道員牛維曜

高出邢慎言胡嘉棟户部郎中傳國維城道明旦復戰明兵又敗我右四旗兵亦登城明經略袁應泰督戰城東北鎮遠樓舉火自焚守道何廷魁投井死監軍道崔儒秀自縊總兵朱萬良等俱戰歿擒御史張銓餘官民薙髮歸順銓不屈縊而葬之河東七十餘城皆降

太祖以遼陽要害定遷都移官民居于北城闔廂其南大城則與貝勒諸臣及將士居之釋遼陽繫獄官民褫職閒任官悉還職設遊擊八員都司二員理其事發銀帛犬賚揔兵以下官及軍士有差　七月鎮江城中軍陳良策執遊擊佟養真湯站險山二堡民執堡官陳九階李世科俱叛投明將毛文龍命大

貝勒代善 三貝勒莽古尔泰率兵遷金州民于復
州四貝勒二貝勒阿敏率兵遷鎮江沿海居
民于内内地 十一月二貝勒阿敏統兵五
千渡鎮江入朝鮮境攻明將毛文龍斬遊擊
劉某及兵千五百級文龍僅以身免
天命七年正月征明攻克西平堡斬副將羅
一貴明摠兵劉渠等引兵三萬至我軍擊敗

之追五十里揔兵劉渠祁秉忠副將劉徵叅
將黑雲鶴遊擊李茂春張明死焉經略熊廷
弼巡撫王化貞棄廣寧城遁守門遊擊孫得
功等遣人請降巳未大軍赴廣寧千揔石天
柱出迎庚申鎮静堡叅將劉世勳来降遂入
廣寧所屬四十餘城皆降駐軍十日移大軍
向山海關至中左所復回駐錦州大貝勒四

貝勒引兵攻克義州斬三千級
太祖還至廣寧遣迎后妃于遼陽　二月蒙
古兀魯特部明安等凡十七貝勒皆喀尔喀
部台吉率所屬三千餘户歸附
太祖還遼陽留諸貝勒守廣寧西平堡道去
副将鮑承先隨衆来降　三月築城于遼陽
東五里太子河邊立宮室遷居之名曰東京

天命八年正月蒙古喀爾喀五部台吉拉巴
西希壁等率所屬来歸 四月命台吉拉巴
泰等統兵三千征喀爾喀札魯特斬貝勒昂
安父子盡獲其妻孥軍民畜産以其執我使
臣及要奪我牲畜也 六月
太祖御八角殿訓諸公主以婦道毋陵侮其
夫恣意驕縱違者罪之

天命九年二月與蒙古科尓沁台吉奥巴會
盟修好 四月奉移 景祖 顯祖 孝慈
皇后諸陵葬于東京 五月明毛文龍遣兵
沿鴨綠江越長白山入寇我守將蘇尓東安
擊之盡殲其衆 八月聞毛文龍渡義州鴨
綠江入島屯田命梅勒額真楞額禮吴善襲
之斬五百級盡焚島中糧而還

天命十年正月三貝勒莽古尔泰率兵攻明旅順
口城殲其兵毀其城　四月王善太祖族弟等征
東海瓦尔喀部還俘獲甚衆　六月毛文龍
兵三百人夜入耀州城南之官屯寨摠兵揚
古利擊殲之　八月明寧遠山海關二路兵
夜半襲我耀州城守将擊敗之追至遼河明
兵溺水死者枕藉獲馬七百鎧甲器械無算

侍衛博尔晉等征東海南路虎尔哈部降五百户而還　雅護等征東海北部路扑尔察部獲二千人以歸　毛文龍遣兵三百夜襲我海州所屬張屯寨守将追之斬百七十人　十月皇子阿拜等征東海北路虎尔哈部俘千五百人

天命十一年正月親征明錦州松山大凌河

小淩河杏山連山塔山七城守將焚廬舍糧儲遁大軍至寧遠明摠兵滿桂道員袁崇煥叅將祖大壽固守攻之不克 四月以蒙古五部喀尓喀貝勒背盟親征之四貝勒射殪其貝勒囊奴克 五月毛文龍遣兵攻我撒爾湖城南門我摠兵巴篤禮敗之追斬二百餘級 七月癸巳

太祖幸清河湯泉不豫丙午乘舟還京庚戌

崩於靉雞堡距瀋陽城四十里年六十有八

元妃佟甲氏諱哈哈納扎親生子二長褚英先號洪巴圖魯後號阿兒哈土們次代善號古英巴圖魯繼妃富察氏名袞代

生子二長莽古爾泰次德格類

孝慈高皇后葉赫納喇氏諱孟古姐姐葉赫國王楊機砮女

誕

太宗皇帝繼立大妃烏喇納喇氏名阿把亥生子
三長阿濟格次多爾袞次多鐸側妃伊爾根
覺羅氏生子一阿巴泰又庶妃中生子六阿
代湯古代塔拜巴布泰巴布海賴慕布
太宗文皇帝
云　太祖第八子諱皇太極史臣
太祖名四子為　者
國中原無漢與蒙古書籍及為汗閱漢蒙古
書汗之儲君曰皇太子蒙古繼位者曰皇太
極天意已
生明萬歷二十年壬辰十月二十
預定矣

五日辛亥申時為大貝勒與代善阿敏莽古
尔泰共理政
太祖崩大貝勒代善等合詞請速正大寶以
天命十一年九月庚午朔即位時年三十五改明
年丁夘為天聰元年赦殊死以下設八大
臣正黃旗納穆泰鑲黃旗額駙達尓哈正紅
旗額駙和碩圖鑲紅旗侍衛傅尓晉鑲藍旗

顧三台正藍旗拖博輝鑲白旗車尓格正白
旗喀克篤禮爲八固山額真捴理一切事務
與諸貝勒偕坐共議出獵行師各領本旗兵
行凡事皆聽稽察又設十六大臣正黃旗拜
尹圖楞額禮鑲黃旗伊孫達朱戶正紅旗布
尓吉業克書鑲紅旗吳善綽和諾鑲藍旗舒
賽康喀賴正旗藍屯布祿薩壁翰鑲白旗吳

拜薩木什喀正白旗孟阿圖阿山佐理國政審斷獄訟不令出兵駐防又設十六大臣正黄旗巴布泰霸奇蘭鑲黄旗多尔揚善正紅旗湯古代察哈喇鑲紅旗哈哈納葉臣鑲藍旗孟坦額孟格正藍旗昂阿喇色勒鑲白旗圖尔格伊尔登正白旗康古禮阿達海出兵駐防以時調遣乃審理詞訟 命大貝勒代

善等率師征蒙古喀尔喀札魯特部別遣副将楞額理等率兵六百入其巴林地驅逐哨卒縱火燎原以張聲勢　明寧遠巡撫袁崇煥遣李喇嘛等三十四人来弔喪并賀即位因窺我情形　蒙古科尔沁國土謝圖汗遣使来弔書云先代因有修福之力今世乃生受命之君今聞強武英明皇帝上賓奧巴台吉敢奉書以慰八旗大小諸貝勒昔察布尔巴敦汗主四方握七寶數盡則必亡

雪山白獅其力雖大限到亦死深海之內縱有諸寶無裨於龍王之死以至寶莊嚴之身亦如石之委而去也尔皇考以為諸大國之主捨寵姬愛子視之不見呼之不聞遽尔崩逝歷觀往古之君雖號泣不能復生尔英明皇考之規模典訓具在當內固基業外修軍旅勉力以圖寘居識賢婦早孤見慧子不如盡心專治大國也

代善自軍中奏捷獲札魯特貝勒巴克與其二子及喇什希布戴青桑噶尔寨等十四貝勒俘其人氏牲畜而還　楞額禮阿山自巴林還俘獲

甚多、 十一月、李喇嘛回、遣方吉納、温塔石
偕往、遣書曰、大滿洲國皇帝、致書于大明國
袁巡撫、爾停息干戈、遣李喇嘛等來弔喪、並
賀新君即位、我亦無别意、既以禮來、當以禮
往、故遣官致謝、至兩國和好之事、 皇考往
寧遠時、曾致璽書、與爾袁巡撫、未見回答、今
汝主如答前書、欲兩國和好、我當觀其書詞

答之凡有言詞須實吐衷情勿事支飾已而
崇煥以大明滿洲字並寫不便奏聞令我使
賫還原書不遣使亦無囬書
天聰元年丁卯正月命大貝勒阿敏貝勒濟爾
哈朗阿濟格杜度岳託碩託統大軍征朝鮮
遣方吉納溫塔石遺袁崇煥書歷數其前
過七端且言欲修好當每歲餽遺如約即以

此言轉達尔主不然尔仍顧兵戈也 三月
方吉納等偕明使杜明忠齎崇煥及李喇嘛
書至崇煥書云遼東提督部院致書于 汗
帳下再辱書教知汗之漸漸恭順天朝而息
兵戈以休養部落即此一念好生天自鑒之
将来所以佑而強大之者尚無量也往事七
宗抱為長恨者不佞寧忍聽之漠漠但追思

往事窮究根因我之邉境細人與汗之不良
部落口舌爭競致起禍端漢過不先作孽之
人即逭人刑難逃天怒今欲一一開晰恐難
問之九原不佞非但欲我皇上忘之且欲汗
並忘之也然十年戰鬬驅彝夏之人肝腦塗
地三韓膏血浸草野天愁地慘極悲極痛之事
皆為此七宗不佞可無一言今南關北關安

在河東北西死者寧止十人仳離者寧止一
老女遼瀋界内之人民已不能保寧問田禾
是汗之愆已雪而意得志滿之日也惟我天
朝難消受耳今若修好城池地方作何退出
官民男婦作何送還是在汗之仁明慈惠敬
天愛人耳然天道無私人情忌滿是非曲直
原自昭然一念殺機啓世上無窮刼運一念生

機保身後多少吉祥云云兼欲裁減和禮撤
回征朝鮮兵李喇嘛盛称佛教祈止兵和好
軍中奏言正月十四夜大軍克朝鮮義
州城分兵擣毛文龍所居鐵山文龍遁入島
進攻定州降其民攻克郭山之漢山城渡嘉
山江向平壤進發克安州至平壤城遂駐中
和息馬七日至黃州進駐平山漸逼李倧王

京、宗父子皆遁、遣族弟原昌君李覺等、進馬
及虎豹皮、綿紬、苧布等物請和、三月三日、焚
書盟誓我軍還、 四月、明使杜明忠還、答書
曰、皇帝致書袁巡撫、爾來書、欲我忘七恨、曰
爾先世君臣、欺凌我國、致起干戈、所以令爾
聞知、使兩國是非曉然、故遣官議和、若猶懷
七恨、則遣官亦何為哉、又云、今若修好、城池

地方作何退出官民男婦作何退還以理直
在我蒙天垂佑賜與城池官民今曰退還是
不顛講和有意激我之怒耳又云是在汗仁
明慈惠敬天愛人耳此無俟我言尓豈不知
之又云所開諸物往牒不載考舊典視此數
多者有之少者亦有之我亦悉知又云方以
一介往来又称兵朝鮮何故遂疑汗之言不

由中也、夫我豈無故而征朝鮮、何嘗向尓等
有不征之説、有何言不由中而尓疑之也、尓
口言脩好、乃發哨卒入我境、收納逃亡、修葺
城堡、是爾之言不由中也、我將帥實疑尓矣、
又云、息止刀兵、將前後事情、講析明白、此言
是也、乃又云、往來書札、無取動氣之言、恐不
便奏聞、夫是與非、必須説明、然後和好可固、

若匿其意而不言徒以無取動氣之語相抑
恐難于講和也如此欺慢之詞與前遼東廣
寧官員相欺何異哉又云只頒堅意以事我
皇上宣揚聖德料理邊情尔君之德尔自宣
揚之我異國之人何由得知尔之邊疆尔自
理之我之邊疆我自理之我奈何為尔料理
邊情也不講兩國修好之言而出此輕人之

語何也尓袁巡撫誠明智之人乃不思如何
致太平利國家爲結好修和之詞而徒出大
言豈空言可以制勝乎因尓書有慢詞故以
此相答至和好之事尓或懷疑我無疑也又
云先開諸物所當自裁我所裁者初和之禮
尓當送金五萬兩銀五十萬兩緞五十萬疋
梭布五百萬疋我國以東珠十顆黑狐皮二

張元狐皮十張貂鼠皮二百張人參一千觔相答既和以後兩國往來之禮每年尓送金一萬兩銀十萬兩緞十萬足梭布三十萬足我國以東珠十顆人參一千觔貂皮五百張相答若以此言為然肯修和好當即定議為善至表巡撫来書尊尓皇帝如天李喇嘛書中以異國之君列于尓國諸臣之下此皆尓

等私心所為非義之當然也我今揆之于義將尓明皇帝比天下一字我下尓明皇帝一字尓明諸臣下我一字書寫我知尓等欺詐故不遣使以後凡有書来若尓國諸臣與我並書我必不聽　五月聞明人于錦州大凌河小凌河築城屯田親率將士由上榆林至遼河廣寧直趨大凌河明守兵遁遂圍錦州

城癸巳攻寧遠大敗明兵己亥攻錦州庚子
班師丁未還瀋陽 八月貝勒岳託敗明兵
船于遼河獲守備等官
天聰二年明崇禎元年 正月親征察爾哈國多羅
特部殺其台吉古魯 四月賜敖汗部瑣諾
木杜稜額駙號濟農 明袁崇煥以捴兵毛
文龍據南海皮島與我國私通殺之 五月

聞明兵棄錦州命貝勒阿巴泰等畧明地並
隳錦州城及杏山高橋並十三站以東墩台
二十一處　貝勒濟尓哈朗豪格征碩特塔
布囊擒之盡收其人民　九月親征察哈尓
國徵各部落兵科尓沁台吉滿朱習禮敖汗
部濟農瑣諾木杜稜奈曼部達尓汗巴圖魯
衮出斯札魯特台吉喀巴海喀喇沁部汗喇

恩喀布布顏巴海之子台吉畢喇什萬旦衛
徵塔布囊馬濟貝勒耿格尔等各率衆来會
丁丑馳擊席尔哈席伯圖英湯圖等處克
之追捕敗軍至興安嶺獲人畜無算　十二
月札魯特部貝勒色木馬尼舉國来歸
天聰三年正月先是天命六年二月命四大
貝勒按月分直掌理一切機務至是令以下

諸貝勒代理直月之事、　二月奉遷
太祖高皇帝梓宮於瀋陽城東二十里渾河北
之石嘴頭山、　蒙古喀爾喀札魯特部貝勒、
戴青桑土桑古爾桑喀爾塞等各率其屬來
歸、　聞明故將毛文龍屬下漢人由海島移
駐朝鮮之鐵山、遣摠兵楞額禮勦之、斬級三
百七十、擒一百四十人、獲馬二十一、　遣摠

兵吳訥格副將蘇納貝勒明安額駙恩格得
尔征察哈尔國降其邊境二千户 庚戌車
駕過東京 三月遣國舅阿什達尔汗同尼
堪等齎勅諭歸順各部落蒙古諸貝勒申定
軍令 四月命巴克什達海同筆帖式剛林
蘇開顧尔馬渾托布戚等四人翻譯漢字書
籍巴克什庫尔纏同筆帖式吳巴什查蘇喀

胡球詹霸等四人記注本朝政事以昭信史
五月搜勒明故將毛文龍所屬諸島副將
石廷柱往黃骨島備禦石尓都他哈布往麃
島遊擊圖魯什往旅順口羅壁哲尓德清善
雅賴往新城一路　六月備禦博尓察往新
城一路布尓吉赴雅尓古各擒殺有差　七
月命益阿圖往征瓦尓喀　九月貝勒濟尓

哈朗德格類岳託阿濟格略明錦州寧遠焚
其積聚秣馬田野中凡一月俘獲以三千計
至是還 額駙揚古利及阿山楞額禮雅賴
往雅尔古殺毛文龍屬下採參人九十六擒
千総三員從人十六 南界守備伊尔登勤
獐子島獲明船四沉百三人擒二十七人
阿祿部杜思噶尔濟農獻馬通好 十月親

伐明以蒙古喀喇沁部台吉布尔噶都為嚮導命總兵吳訥格副將蘇納率兵追察哈爾國之逃入明國者獲人百馬牛駝羊各有差乙亥大軍次老河命貝勒濟爾哈朗岳託率右翼四旗及蒙古諸貝勒兵進攻大安口至遵化城合軍命貝勒阿巴泰阿濟格率左翼四旗及左翼蒙古兵從龍井關攻入

太宗與大貝勒代善莽古尔泰等率大軍繼
發丁丑左翼攻克龍井關潦水關而入明副
将易愛叅将王遵臣来援皆敗死軍至汗児
莊城外會大貝勒莽古尔泰貝勒多尔衮多鐸
至明副将標下官李豐率民薙髮出降又招
降潘家口守備金有光遣其中軍范民良蔣
進喬齋書来降戊寅攻克洪山口城辛巳

太宗發洪山口至遵化遺明巡撫王元雅書
十一月壬午朔右翼諸貝勒率兵會于遵
化先是濟尓哈朗岳託等于十月廿六日乘
夜攻克大安口遂進軍明叅将張某率馬步
兵来援我擊走其前鋒明兵屯二營于山上
濟尓哈朗率兵一半擊敗之追至馬蘭營盡
殲其衆又見明二營騎兵自遵化来援駐深

林内岳託又進擊大敗之忽又一營敵兵至
隨分兵擊斬之馬蘭營馬蘭口大安口三城
俱降二十八日趙石門降之羅文峪守備李
思禮降擢遊擊明揔兵趙率教以精兵四千
援遵化阿濟格擊斬之莽古尔泰擒明中軍
臧調元初三日攻遵化城正黃旗納穆泰率
本旗攻北面之西鑲黃旗額駙達尔哈攻北

之東正紅旗額駙和碩圖攻西之北鑲紅旗
維舜攻西之南鑲藍旗額駙顧三台攻南之
西正藍旗拖博輝攻南之東鑲白旗圖尒格
攻東之南正白旗喀克篤禮攻東之北正白
旗小卒薩木哈圖先登大軍俱登守陴兵潰
巡撫王元雅自經盡屠城中拒命者殮元雅
以官收養原任監司馬思恭郎中賈維鑰

太宗酌金巵勞薩木哈圖褒諭之授備禦世職賜號巴圖魯命參將英俄尔岱遊擊李思忠文館范文程等留守遵化遣大貝勒莽古尔泰墨尔根戴青貝勒多尔衮額尔克楚虎爾貝勒多鐸貝勒杜度薩哈廉豪格率兵三千赴通州河相視津渡兼捕哨卒

太宗自三河縣起營　貝勒阿巴泰岳託分

路進擊順義縣敗大同摠兵滿桂宣府摠兵
侯世祿軍順義知縣率衆降 辛丑大軍逼
燕京
太宗親營于城北土城關之東兩翼兵營于
東北明摠兵滿桂侯世祿來援至德勝門寧
遠巡撫袁崇煥錦州摠兵祖大壽屯沙窩門
外莽古尔泰分兵爲三時敵于右偏伏兵甚

衆豪格獨趨右偏敗其伏兵追殺至城濠餘
三貝勒阿巴泰阿濟格多尓衮由正路入擊
敗敵兵亦追殺至城濠　先是獲明太監二
人監守之至是副將高鴻中叅將鮑承先遵
上密計坐近二太監故作耳語云今日撤兵
計也頃
上車騎向敵有二人来見語良久乃去意表

巡撫有密約事可立就矣時楊太監者佯臥竊聽庚戌縱之歸後聞明主用楊監言執崇煥入城磔之祖大壽大敬[驚]率所部奔錦州毀山海關而出　十二月壬子總兵吳訥格克固安縣盡殲其衆　丙寅大軍發良鄉趨燕京營于京城西北隅[閶]明滿桂黑雲龍麻登雲孫祖壽四總兵柵永定門南二里許即以三

彭進兵丁郊黎明十旗大擧齊進毀柵而入
斬滿桂孫祖壽副將參遊等凡三十人擒黑
雲龍麻登雲壬申遣阿巴泰等略通州等處
林毀船隻攻張家灣克之遣巴克什達海愛
巴禮賷與明議和書二一置德勝門外一置
安定門外　丁丑遣岳託等率精兵四千往
圍永定遂克香河縣

上與大貝勒等往視薊州情形會山海關步
兵来援遇于城外二里許悉擊殲之